

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 17



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

55. évfolyam

2012. január 20.

Közleményszám	Tartalom	Oldal
---------------	----------	-------

II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

Európai Bizottság

2012/C 17/01	Állami támogatás engedélyezése az EUMSZ 107. és 108. cikke alapján – Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást ⁽¹⁾	1
2012/C 17/02	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.6414 – Itochu/Tessenderlo Chemie/Siemens Project Ventures/T-Power JV) ⁽²⁾	6

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Tanács

2012/C 17/03	A Tanács általi kinevezések listája – 2011. november és december (szociális terület)	7
--------------	--	---

HU

 Ár:
3 EUR

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg, kivéve a Szerződés I. melléklete alá tartozó termékeket
⁽²⁾ EGT-vonatkozású szöveg

(folytatás a túldalalon)

<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
Európai Bizottság		
2012/C 17/04	Euroátváltási árfolyamok	9
2012/C 17/05	Az euroövezet tagállamai által az euro bevezetésének tizedik évfordulója alkalmából kibocsátandó új 2 eurós pénzérmekek nemzeti előlapjai	10

V *Hirdetmények*

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2012/C 17/06	Az Egyesült Királyság kormányának értesítése a szénhidrogének kutatására, feltárására és kitermelésére vonatkozó engedélyek megadásának és felhasználásának feltételeiről szóló 94/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv alapján ⁽¹⁾	15
--------------	--	----



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Állami támogatás engedélyezése az EUMSZ 107. és 108. cikke alapján
Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást
(EGT-vonatkozású szöveg, kivéve a Szerződés I. melléklete alá tartozó termékeket)
 (2012/C 17/01)

A határozat elfogadásának időpontja	2011.12.7.	
Állami támogatás hivatkozási száma	SA.32941 (11/N)	
Tagállam	Cseh Köztársaság	
Régió	—	—
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Opatření II.2.3.1. PRV Lesnicko-environmentální platby	
Jogalap	1) Program rozvoje venkova České republiky na období 2007–2013 (kód podpory 225) 2) Nařízení vlády č. 53/2009 Sb. o stanovení podmínek pro poskytování dotací na lesnicko-environmentální opatření, ve znění pozdějších předpisů	
Az intézkedés típusa	Program	—
Célkitűzés	Erdészeti ágazat, Környezetvédelem	
Támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatás	
Költségvetés	Teljes költségvetés: 332,06 millió CZK Éves költségvetés: 47,44 millió CZK	
Támogatás intenzitása	100 %	
Időtartam	2013.12.31-ig	
Gazdasági ágazat	Erdőgazdálkodás	
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 117 05 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA	
Egyéb információ	—	

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_hu.htm

A határozat elfogadásának időpontja	2011.12.7.	
Állami támogatás hivatkozási száma	SA.32942 (11/N)	
Tagállam	Cseh Köztársaság	
Régió	—	—
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Opatření II.2.4.2 PRV Nепroduktivní investice v lesích	
Jogalap	1) Program rozvoje venkova České republiky na období 2007–2013 (kód podpory 227) 2) Pravidla, kterými se stanovují podmínky pro poskytování dotace na projekty Programu rozvoje venkova ČR na období 2007–2013, Opatření II.2.4 Obnova lesního potenciálu po kalámitách a podpora společenských funkcí lesů, Podopatření II.2.4.2 Nепroduktivní investice v lesích	
Az intézkedés típusa	Program	—
Célkitűzés	Erdészeti ágazat, Környezetvédelem	
Támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatás	
Költségvetés	Teljes költségvetés: 79,84 millió CZK Éves költségvetés: 11,41 millió CZK	
Támogatás intenzitása	100 %	
Időtartam	2013.12.31-ig	
Gazdasági ágazat	Erdőgazdálkodás	
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 117 05 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA	
Egyéb információ	—	

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_hu.htm

A határozat elfogadásának időpontja	2011.12.7.	
Állami támogatás hivatkozási száma	SA.32943 (11/N)	

Tagállam	Cseh Köztársaság	
Régió	—	—
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Opatření II.2.1.1. PRV První zalesnění zemědělské půdy	
Jogalap	1) Program rozvoje venkova České republiky na období 2007–2013 (kód podpory 221) 2) Nařízení vlády č. 239/2007 Sb. o stanovení podmínek pro poskytování dotací na zalesňování zemědělské půdy, ve znění pozdějších předpisů	
Az intézkedés típusa	Program	—
Célkitűzés	Erdészeti ágazat, Környezetvédelem	
Támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatás	
Költségvetés	Teljes költségvetés: 1 529,62 millió CZK Éves költségvetés: 218,52 millió CZK	
Támogatás intenzitása	80 %	
Időtartam	2013.12.31-ig	
Gazdasági ágazat	Erdőgazdálkodás	
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 117 05 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA	
Egyéb információ	—	

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_hu.htm

A határozat elfogadásának időpontja	2011.12.7.	
Állami támogatás hivatkozási száma	SA.32944 (11/N)	
Tagállam	Cseh Köztársaság	
Régió	—	—
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Opatření II.2.4.1 PRV Obnova lesního potenciálu po kalamitách a zavádění preventivních opatření	
Jogalap	1) Program rozvoje venkova České republiky na období 2007–2013 (kód podpory 226) 2) Pravidla, kterými se stanovují podmínky pro poskytování dotace na projekty Programu rozvoje venkova ČR na období 2007–2013, Opatření II.2.4 Obnova lesního potenciálu po kalamitách a podpora společenských funkcí lesů, Podopatření II.2.4.1 Obnova lesního potenciálu po kalamitách a zavádění preventivních opatření	

Az intézkedés típusa	Program	—
Célkitűzés	Erdészeti ágazat, Környezetvédelem	
Támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatás	
Költségvetés	Teljes költségvetés: 895,59 millió CZK Éves költségvetés: 127,94 millió CZK	
Támogatás intenzitása	100 %	
Időtartam	2013.12.31-ig	
Gazdasági ágazat	Erdőgazdálkodás	
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 117 05 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA	
Egyéb információ	—	

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_hu.htm

A határozat elfogadásának időpontja	2011.12.13.	
Állami támogatás hivatkozási száma	SA.33522 (11/N)	
Tagállam	Olaszország	
Régió	Lombardia	—
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Promozione e pubblicità dei prodotti agricoli	
Jogalap	bozza Deliberazione Giunta regionale «Aiuti per la promozione e la pubblicità dei prodotti agricoli» Legge regionale n. 31/2008 «Testo unico delle leggi in materia di agricoltura, foreste, pesca e sviluppo rurale», art. 12	
Az intézkedés típusa	Program	—
Célkitűzés	Hirdetés (AGRI), Minőségi termékek előállításának ösztönzése, Technikai támogatás (AGRI)	
Támogatás formája	Támogatott szolgáltatások, Vissza nem térítendő támogatás	
Költségvetés	Teljes költségvetés: 9 millió EUR Éves költségvetés: 3 millió EUR	
Támogatás intenzitása	100 %	
Időtartam	2016.12.31-ig	

Gazdasági ágazat	Növénytermesztés, állattenyésztés, vadgazdálkodás és kapcsolódó szolgáltatások, Élelmiszergyártás, Szőlőbor termelése
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Regione Lombardia DG Agricoltura Piazza Città di Lombardia 1 20124 Milano MI ITALIA
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_hu.htm

Bejelentett összefonódás engedélyezése**(Ügyszám COMP/M.6414 – Itochu/Tessenderlo Chemie/Siemens Project Ventures/T-Power JV)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2012/C 17/02)

2012. január 13-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz:

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
 - elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) a 32012M6414 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.
-

IV

(Tájékoztatók)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ
TÁJÉKOZTATÁSOK

TANÁCS

A Tanács általi kinevezések listája
2011. november és december (szociális terület)
(2012/C 17/03)

Bizottság	A megbízás lejárt	A Hivatalos Lapban való közzététel	Leköszönő személy	Lemondás/ Kinevezés	Tag/Póttag	Csoport	Ország	Kinevezett személy	Küldő intézmény	A Tanács határozatának dátuma
Munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottság	2013.2.28.	L 45., 2010.2.20.	José Manuel DA LUZ CORDEIRO	Lemondás	Tag	Szakszervezetek	Portugália	Catarina Maria BRANCO FERREIRA TAVARES	Secretária Executiva da União Geral dos Trabalhadores	2011.11.28.
Munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottság	2013.2.28.	L 45., 2010.2.20.	Laurent GRANGERET	Lemondás	Póttag	Kormány	Franciaország	Olivier MEUNIER	Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Santé	2011.11.8.
Munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottság	2013.2.28.	L 45., 2010.2.20.	Ivar RAIK	Lemondás	Tag	Kormány	Észtország	Veronika KAIDIS	Szociális Minisztérium	2011.12.19.
Munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottság	2013.2.28.	L 45., 2010.2.20.	Tiit KAADU	Lemondás	Póttag	Kormány	Észtország	Katrin KAARMA	Munkaügyi felügyelőség	2011.12.19.
Munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottság	2013.2.28.	L 45., 2010.2.20.	Ester RÜNKLA	Lemondás	Póttag	Kormány	Észtország	Kristel PLANGI	Munkaügyi felügyelőség	2011.12.19.

Bizottság	A megbízatás lejárt	A Hivatalos Lapban való közzététel	Leköszönő személy	Lemondás/ Kinevezés	Tag/Póttag	Csoport	Ország	Kinevezett személy	Küldő intézmény	A Tanács határozatának dátuma
Munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottság	2013.2.28.	L 45., 2010.2.20.	Veronika KAIDIS	Lemondás	Póttag	Munkaadók	Észtország	Marju PEÄRNBERG	ABB AS	2011.12.19.
A munkavállalók szabad mozgásával foglalkozó tanácsadó bizottság	2012.9.24.	C 294., 2010.10.29.	Maarja KULDJÄRV	Lemondás	Tag	Kormány	Észtország	Benno VAISMA	Szociális Minisztérium	2011.11.8.
A munkavállalók szabad mozgásával foglalkozó tanácsadó bizottság	2012.9.24.	C 294., 2010.10.29.	José Manuel DA LUZ CORDEIRO	Lemondás	Tag	Szakszervezetek	Portugália	Catarina Maria BRANCO FERREIRA TAVARES	Secretária Executiva da União Geral dos Trabalhadores	2011.11.28.
A szociális biztonsági rendszerek koordinációjával foglalkozó tanácsadó bizottság	2015.10.19.	C 290., 2010.10.27.	Ruth TAUDES	Lemondás	Tag	Munkaadók	Ausztria	Martin GLEITSMANN	Wirtschaftskammer Österreich Abteilung Sozialpolitik und Gesundheit	2011.11.28.
Az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség igazgatótanácsa	2013.11.7.	C 322., 2010.11.27.	Laurent GRANGERET	Lemondás	Póttag	Kormány	Franciaország	Olivier MEUNIER	Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Santé	2011.11.8.
Az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség igazgatótanácsa	2013.11.7.	C 322., 2010.11.27.	Tiit KAADU	Lemondás	Tag	Kormány	Észtország	Katrin KAARMA	Munkaügyi felügyelőség	2011.12.19.
Az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség igazgatótanácsa	2013.11.7.	C 322., 2010.11.27.	Ivar RAIK	Lemondás	Póttag	Kormány	Észtország	Kristel PLANGI	Munkaügyi felügyelőség	2011.12.19.
Az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség igazgatótanácsa	2013.11.7.	C 322., 2010.11.27.	Veronika KAIDIS	Lemondás	Póttag	Munkaadók	Észtország	Marju PEÄRNBERG	ABB AS	2011.12.19.
Az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért igazgatótanácsa	2013.11.30.	C 322., 2010.11.27.	Rosario ESCOLAR POLO	Lemondás	Póttag	Munkaadók	Spanyolország	Javier BLASCO DE LUNA	ASOC. GRANDES EMPRESAS TRABAJO TEMPORAL	2011.12.12.

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2012. január 19.

(2012/C 17/04)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam		
USD	USA dollár	1,2911	AUD	Ausztrál dollár	1,2391
JPY	Japán yen	99,19	CAD	Kanadai dollár	1,3012
DKK	Dán korona	7,4358	HKD	Hongkongi dollár	10,0206
GBP	Angol font	0,83560	NZD	Új-zélandi dollár	1,6102
SEK	Svéd korona	8,7605	SGD	Szingapúri dollár	1,6449
CHF	Svájci frank	1,2076	KRW	Dél-Koreai won	1 466,73
ISK	Izlandi korona		ZAR	Dél-Afrikai rand	10,2423
NOK	Norvég korona	7,6620	CNY	Kínai renminbi	8,1545
BGN	Bulgár leva	1,9558	HRK	Horvát kuna	7,5660
CZK	Cseh korona	25,298	IDR	Indonéz rúpia	11 590,53
HUF	Magyar forint	302,11	MYR	Maláj ringgit	4,0069
LTL	Litván litász/lita	3,4528	PHP	Fülöp-szigeteki peso	56,147
LVL	Lett lats	0,7002	RUB	Orosz rubel	40,5596
PLN	Lengyel zloty	4,3250	THB	Thaiföldi baht	40,837
RON	Román lej	4,3438	BRL	Brazil real	2,2804
TRY	Török líra	2,3620	MXN	Mexikói peso	17,1321
			INR	Indiai rúpia	64,9170

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

Az euroövezet tagállamai által az euro bevezetésének tizedik évfordulója alkalmából kibocsátandó új 2 eurós pénzermék nemzeti előlapjai

(2012/C 17/05)

A pénzforgalomba szánt euroérmék törvényes fizetőszerszámok minősülnek az euroövezet egészében. A nyilvánosság és a pénzermékek foglalkozó összes érdekelt fél tájékoztatása céljából a Bizottság közlése minden új érme rajzolatának jellemzőit ⁽¹⁾. A Tanács erre vonatkozó 2009. február 10-i következtetéseinek ⁽²⁾ megfelelően az euroövezetbe tartozó tagállamok és azok az országok, amelyek a Közösséggel létrejött monetáris megállapodás alapján euroérméket bocsátanak ki, bizonyos feltételek – többek között a 2 eurós címletre való korlátozást előíró követelmény – betartása mellett pénzforgalomba szánt euro-érméket bocsáthatnak ki. E pénzermék ugyanazon technikai jellemzőkkel rendelkeznek, mint a többi 2 eurós érme, de nemzeti előlapjukon a megemlékezéshez kapcsolódó, nemzeti vagy európai szinten kiemelkedő szimbolikus jelentéssel bíró rajzolat szerepel.

Az euroövezeti országok pénzügyminiszterei úgy döntöttek, hogy az euro bevezetésének tizedik évfordulója alkalmából az euroövezet tagállamai 2 eurós emlékérmét veretnek, amelynek nemzeti oldalát közös minta díszíti. Az euroövezet polgárai és az ott élők internetes szavazáson választották ki a győztes alkotást. Az euroövezet polgárai számára meghirdetett pályázat keretében beérkezett pályamunkákat először egy szakértőkből álló zsűri bírálta el, majd az általuk kiválasztott öt legjobb munka közül a legtöbb szavazatot az az érme kapta, amelyet Helmut Andexlinger, az osztrák pénzverde tervezője készített.


Kibocsátó országok: Belgium, Németország, Észtország, Írország, Görögország, Spanyolország, Franciaország, Olaszország, Ciprus, Luxemburg, Málta, Hollandia, Ausztria, Portugália, Szlovénia, Szlovákia és Finnország.

A megemlékezés tárgya: az euro tízéves fennállása.

A rajzolat adatszerű leírása: az érme közepén elhelyezkedő euro szimbólum mutatja közös valutánk különös fontosságát Európában és világszerte, hiszen az euro immáron tíz éve a nemzetközi pénzrendszer meghatározó szereplője. Az euro szimbóluma körül elhelyezkedő elemek az eurónak az emberek mindennapi életében, a pénzügyi világban (EKB toronyépülete), a kereskedelemben (hajók), az iparban (gyárépületek), valamint az energiaágazatban és a kutatás-fejlesztésben (szélenergia) betöltött jelentőségét jelképezi. A tervező nevének kezdőbetűit (AH) az EKB toronyépületének ábrája alatt lehet felfedezni. A kibocsátó ország neve annak hivatalos nyelvén vagy nyelvein az érme tetején, a megemlékezés tárgyára utaló 2002–2012 felirat pedig az érme alján található.

Az érmét az európai zászló tizenkét csillaga szegélyezi.

A kibocsátás hozzávetőleges időpontja: 2012. január.

<p style="text-align: center;">BELGIUM</p> 	<p>Feliratok: BE/2002–2012</p> <p>A pénzverde jele: a mesterjegy és a verdejel az országot jelölő felirat, bal, illetve jobb oldalán szerepel</p> <p>A kibocsátandó érme becsült mennyisége: 5 millió darab</p> <p>Peremfelirat: 2 ★★, hatszor, váltakozva egyenes és fordított állásban</p>
---	--

⁽¹⁾ A 2002-ben kibocsátott összes pénzermé nemzeti előlapjával kapcsolatban lásd: HL C 373., 2001.12.28., 1. o.

⁽²⁾ Lásd a Gazdasági és Pénzügyi Tanács 2009. február 10-i következtetéseit, valamint a pénzforgalomba szánt euroérmék nemzeti előlapjára és kibocsátására vonatkozó közös iránymutatásokról szóló, 2008. december 19-i bizottsági ajánlást (HL L 9., 2009.1.14., 52. o.).

<p style="text-align: center;">NÉMETORSZÁG</p> 	<p>Feliratok: BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND/2002–2012 A pénzverde jele: a verdejel (A, D, F, G vagy J) a 2002-2012 felirat jobb oldalán szerepel A kibocsátandó érmék becsült mennyisége: 30 millió darab Peremfelirat: EINIGKEIT UND RECHT UND FREIHEIT és a szövetségi sas</p>
<p style="text-align: center;">ÉSZTORSZÁG</p> 	<p>Feliratok: EESTI/2002–2012 A pénzverde jele: nincs A kibocsátandó érmék becsült mennyisége: 2 millió darab Peremfelirat: EESTI szó kétszer, váltakozó állásban</p>
<p style="text-align: center;">ÍRORSZÁG</p> 	<p>Feliratok: ÉIRE/2002–2012 A pénzverde jele: nincs A kibocsátandó érmék becsült mennyisége: 3 millió darab Peremfelirat: 2 ★★, hatszor, váltakozva egyenes és fordított állásban</p>
<p style="text-align: center;">GÖRÖGORSZÁG</p> 	<p>Feliratok: ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ/2002–2012 A pénzverde jele: a verdejel a minta jobb oldalán szerepel A kibocsátandó érmék becsült mennyisége: 1 millió darab Peremfelirat: ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ★</p>
<p style="text-align: center;">SPANYOLORSZÁG</p> 	<p>Feliratok: ESPAÑA/2002–2012 A pénzverde jele: nincs A kibocsátandó érmék becsült mennyisége: 8 millió darab Peremfelirat: 2 ★★, hatszor, váltakozva egyenes és fordított állásban</p>

<p>FRANCIAORSZÁG</p> 	<p>Feliratok: RÉPUBLIQUE FRANÇAISE/2002–2012 A pénzverde jele: a mesterjegy és a verdejel a minta bal, illetve jobb oldalán szerepel A kibocsátandó érmék becsült mennyisége: 10 millió darab Peremfelirat: 2 ★★, hatszor, váltakozva egyenes és fordított állásban</p>
<p>OLASZORSZÁG</p> 	<p>Feliratok: REPUBBLICA ITALIANA/2002–2012 A pénzverde jele: az „R” verdejel a minta jobb oldalán szerepel A kibocsátandó érmék becsült mennyisége: 15 millió darab Peremfelirat: 2 ★, hatszor, váltakozva egyenes és fordított állásban</p>
<p>CIPRUS</p> 	<p>Feliratok: ΚΥΠΡΟΣ ΚΙΒΡΙΣ/2002–2012 A pénzverde jele: nincs A kibocsátandó érmék becsült mennyisége: 1 millió darab Peremfelirat: „2 ΕΥΡΩ 2 EURO” kétszer egymás után</p>
<p>LUXEMBURG</p> 	<p>Feliratok: LÛTZEBUERG/2002–2012 A pénzverde jele: a mesterjegy és a verdejel a minta jobb felső sarkában szerepel A kibocsátandó érmék becsült mennyisége: 1,4 millió darab Peremfelirat: 2 ★★, hatszor, váltakozva egyenes és fordított állásban. A vonatkozó nemzeti jogszabályoknak megfelelően, az érmén a nagyherceg rejtett képmását illesztették a mintába.</p>
<p>MÁLTA</p> 	<p>Feliratok: MALTA/2002–2012 A pénzverde jele: a mesterjegy és a verdejel a szegély legalsó csillagának bal, illetve jobb oldalán szerepel A kibocsátandó érmék becsült mennyisége: 700 000 darab Peremfelirat: 2 ★★, hatszor, váltakozva egyenes és fordított állásban</p>

<p style="text-align: center;">HOLLANDIA</p> 	<p>Feliratok: NEDERLAND/2002–2012 A pénzverde jele: a mesterjegy és a verdejel a minta jobb oldalán szerepel A kibocsátandó érmék becsült mennyisége: 3,5 millió darab Peremfelirat: GOD ★ ZIJ ★ MET ★ ONS ★</p>
<p style="text-align: center;">AUSZTRIA</p> 	<p>Feliratok: REPUBLIK ÖSTERREICH/2002–2012 A pénzverde jele: nincs A kibocsátandó érmék becsült mennyisége: 11,3 millió darab Peremfelirat: 2 EURO ★★★ négyyszer, váltakozva egyenes és fordított állásban</p>
<p style="text-align: center;">PORTUGÁLIA</p> 	<p>Feliratok: PORTUGAL/2002–2012 A pénzverde jele: a verdejel a minta jobb oldalán szerepel A kibocsátandó érmék becsült mennyisége: 520 000 darab Peremfelirat: öt címer és hét vár, egymástól egyenlő távolságra</p>
<p style="text-align: center;">SZLOVÉNIA</p> 	<p>Feliratok: SLOVENIJA/2002–2012 A pénzverde jele: nincs A kibocsátandó érmék becsült mennyisége: 1 millió darab Peremfelirat: SLOVENIJA, amelyet bevéssett pont követ</p>
<p style="text-align: center;">SZLOVÁKIA</p> 	<p>Feliratok: SLOVENSKO/2002–2012 A pénzverde jele: a verdejel a minta jobb felső sarkában szerepel A kibocsátandó érmék becsült mennyisége: 1 millió darab Peremfelirat: SLOVENSKÁ REPUBLIKA, amelyet három jelkép követ: csillag – hársfalevél – csillag</p>

FINNORSZÁG



Feliratok: SUOMI FINLAND/2002–2012

A pénzverde jele: a verdejel a minta bal felső sarkában szerepel

A kibocsátandó érmék becsült mennyisége: 1,5 millió darab

Peremfelirat: SUOMI FINLAND ★★ ★, ahol a ★ oroszlánfejet jelképez

V

(Hirdetmények)

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Az Egyesült Királyság kormányának értesítése a szénhidrogének kutatására, feltárására és kitermelésére vonatkozó engedélyek megadásának és felhasználásának feltételeiről szóló 94/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv alapján

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2012/C 17/06)

Az Egyesült Királyság felhívása a tengeri olaj- és gázkitermeléssel kapcsolatos 27. pályázati fordulóban való részvételtől

Energia- és Éghajlatügyi Minisztérium**1998. évi törvény a kőolajról****Pályázati forduló tengeri lelőhelyek hasznosítására**

(1) Az energia- és éghajlatügyi miniszter az Egyesült Királyság kontinentális talapzatán elhelyezkedő egyes területek tekintetében tengeri kitermelési engedély (Seaward Production Licence) megszerzésére pályázni szándékozó személyek számára közzéteszi az alábbi felhívást.

(2) A felhívás részletes adatai, ezen belül a felhívás tárgyát képező övezetek jegyzéke és térképe, az engedélyekre vonatkozó útmutatás, az engedélyekben foglalt feltételek ismertetése és a pályázatok benyújtásának szabályai az Energiaügyi Fejlesztési Csoport (Energy Development Unit, EDU) internetes oldalain tekinthetők meg (lásd alább).

(3) A pályázatok elbírálására a szénhidrogén-engedélyezési irányelv alkalmazásáról szóló 1995. évi miniszteri rendelet (Hydrocarbons Licensing Directive Regulations 1995, S.I. 1995 No 1434) rendelkezései irányadók azzal, hogy az elbírálást az Egyesült Királyság kőolaj- és földgáztartalékainak a környezetvédelmi megfontolásokat kellő súllyal figyelembe vevő, gyors, alapos, eredményes és biztonságos felkutatása iránti folytatólagos igény összefüggésében kell lefolytatni.

Hagyományos és kutatással bővített engedély iránti (a Skóciától nyugatra fekvő területekre is vonatkozó) pályázatok

(4) A hagyományos és kutatással bővített engedély iránti (mind a Skóciától nyugatra fekvő, mind az egyéb területek vonatkozásában benyújtott) pályázatok elbírálása a következő szempontok alapján történik:

- a) a pályázó pénzügyi életképessége, valamint pénzügyi képessége az engedélyeztetni kívánt tevékenység elvégzésére a kezdeti időszakra vonatkozóan, ideértve a pályázat tárgyát képező övezeten vagy övezeteken belül található lelőhelyek teljes körű hasznosíthatóságának értékeléséről benyújtott munkaprogramot is;
- b) a pályázó műszaki felkészültsége az engedélyeztetni kívánt tevékenység elvégzésére a kezdeti időszakra vonatkozóan, ideértve a pályázat tárgyát képező övezeten vagy övezeteken belül található fúrásra kész szénhidrogén-lelőhelyek megjelölését is. A műszaki felkészültség elbírálása részben a pályázat tárgyát képező övezet vagy övezetek elemzésének minősége alapján történik;
- c) az engedélyeztetni kívánt tevékenység elvégzésének a pályázó által javasolt módja, ideértve a pályázat tárgyát képező terület teljes körű hasznosíthatóságának értékeléséről benyújtott munkaprogram minőségét is;

d) ha a pályázó rendelkezik vagy korábban rendelkezett a kőolajról szóló 1998. évi törvény alapján kiadott vagy technikailag a kőolajról szóló 1998. évi törvény alapján kiadottnak minősülő engedéllyel, akkor az a körülmény, hogy a szóban forgó engedély alapján végzett tevékenysége során nem tett tanúbizonyságot kellő hatékonyságról vagy kellően felelős magatartásról.

(5) A pályázó konzorciumon belül a megjelölt üzemeltető (egyedül pályázó vállalkozás esetében a vállalkozás) köteles nyilatkozatot tenni az engedély alapján a tengeri területen végzendő tevékenysége során alkalmazandó általános környezetvédelmi politikájáról.

(6) Hagyományos, illetőleg kutatással bővített engedély iránti pályázat esetében a miniszter csak akkor ad ki engedélyt, ha egyúttal a pályázó által megjelölt üzemeltető személyét is jóvá szándékozik hagyni. Az üzemeltető jóváhagyásához a miniszternek meg kell győződnie arról, hogy a jelölt – tekintettel személyzetének létszámára, tapasztalataira, kompetenciáira és képzettségére, a javasolt eljárásokra és módszerekre, a vezetési struktúra felépítésére, az alvállalkozókkal való kapcsolattartásra és az átfogó vállalati stratégiára – kellően felkészült a fűrési műveletek megtervezésére és elvégzésére. A leendő üzemeltető alkalmasságának elbírálása során a miniszter figyelembe veszi mind a pályázatban szolgáltatott új információkat, mind a jelölt – az Egyesült Királyságban vagy külföldön folytatott – korábbi tevékenységéről rendelkezésre álló adatokat.

Promóciós engedély iránti pályázatok

(7) A pályázatok elbírálásának szempontjai a következők:

a) a pályázó pénzügyi életképessége;

b) a pályázó műszaki felkészültsége az engedélyeztetni kívánt tevékenység elvégzésére az engedély tárgyidőszakának első két évére vonatkozóan, ideértve a pályázat tárgyát képező övezeten vagy övezeteken belül található fűrésra kész szénhidrogén-lelőhelyek megjelölését is. A műszaki felkészültség elbírálása részben a pályázat tárgyát képező övezet vagy övezetek elemzésének minősége alapján történik;

c) a pályázó arra vonatkozó elképzeléseinek minősége, hogy hogyan kívánja biztosítani a kezdeti időszak második két évére vonatkozó érdemi munkaprogram teljesítéséhez szükséges további pénzügyi és műszaki erőforrásokat;

d) ha a pályázó rendelkezik vagy korábban rendelkezett a kőolajról szóló 1998. évi törvény alapján kiadott vagy technikailag a kőolajról szóló 1998. évi törvény alapján kiadottnak minősülő engedéllyel, akkor az a körülmény, hogy a szóban forgó engedély alapján végzett tevékenysége során nem tett tanúbizonyságot kellő hatékonyságról vagy kellően felelős magatartásról.

(8) A promóciós engedély két év után hatályát veszíti, ha az engedélyes nem igazolja a DECC előtt hitel érdemlően a kezdeti időszakra vonatkozó munkaprogram teljesítéséhez szükséges műszaki és pénzügyi felkészültségét, és ennek keretében nem tesz határozott kötelezettségvállalást legalább egy kút fűrésára vagy legalább egy más, közösen megállapított érdemi tevékenység elvégzésére. A kezdeti időszakra vonatkozó munkaprogramot négy év alatt kell teljesíteni.

Útmutatás

(9) A fentiekkel és általában e pályázati felhívással kapcsolatban további útmutatás az Energiaügyi Fejlesztési Csoport (EDU) internetes oldalán található: <http://www.og.decc.gov.uk/>

Az engedélykiadási ajánlat

(10) Amennyiben a miniszter e felhívás alapján engedélykiadási ajánlatot tesz, akkor erre az ajánlattételre e felhívás keltétől számítva tizenkét hónapon belül kerül sor, feltéve, hogy egy adott övezet vonatkozásában nem követelmény a környezetvédelmi vizsgálat elvégzése (lásd a 13. pontot).

(11) A miniszter nem visel felelősséget a pályázat benyújtásáról meghozott döntéssel, illetőleg a pályázatok elkészítésével kapcsolatban a pályázóknál jelentkező költségekért.

Környezetvédelmi vizsgálatok

(12) A bizonyos tervek és programok környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló 2001/42/EK irányelv előírásainak megfelelően a miniszter a pályázati forduló tárgyát képező valamennyi területre vonatkozóan stratégiai környezetvédelmi vizsgálat (SKV) elvégzését rendelte el. A vizsgálat eredményei a DECC tengeri energiaforrások hasznosítására vonatkozó stratégiai környezetvédelmi vizsgálatokkal foglalkozó honlapján olvashatók:

http://www.offshore-sea.org.uk/consultations/Offshore_Energy_SEA/index.php

(13) E felhívás alapján a miniszter csak akkor tesz engedélykiadási ajánlatot, ha az élőhelyvédelmi irányelv (a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EGK tanácsi irányelv) értelmében:

- a) az engedélyezett tevékenységek valószínűsíthetően nem befolyásolják jelentősen valamely különleges természetmegőrzési terület vagy különleges természetvédelmi terület igazgatását, vagy
- b) megfelelő vizsgálat azt mutatja, hogy a tevékenységek a különleges természetmegőrzési területekre és a különleges természetvédelmi területekre nem fognak kedvezőtlen hatást gyakorolni; vagy
- c) amennyiben úgy ítélik meg, hogy a tevékenységek valószínűleg kedvezőtlen hatással fognak járni, csak abban az esetben, ha:
 - i. az engedély kiadását kiemelkedően fontos közérdekhez kapcsolódó szempontok indokolják,
 - ii. megfelelő kompenzációs intézkedések kerülnek bevezetésre, és
 - iii. nincs más alternatív megoldás.

(14) Az engedélyezéssel kapcsolatos feladatok ellátásáért felelős szerv: Energy Development Unit (EDU), Department of Energy and Climate Change, 3 Whitehall Place, London SW1A 2AW, United Kingdom (Tel. +44 03000686042, Fax +44 003000685129).

Az Energiaügyi Fejlesztési Csoport (EDU) honlapja: <http://www.og.decc.gov.uk/>

2012-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 310 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	840 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU